



佛教尺牘

佛教尺牘文體是我國佛教優秀的文化遺產的一個組成部份，它是佛門的出家僧（比丘、比丘尼），或信教的俗家弟子，他們修學佛法的生活實錄。無論是長篇累牘，或是短札數語，這些都是他們的思想感情和待人接物的態度，並且還是相互交往聯繫的一種形式，它既要講究修辭和文法（佛門特有），又要講究禮節和禮貌，這種文體就是佛教的尺牘。

佛教的尺牘文體，一般是散文，在「佛教日用大全」一書中有專門一章來介紹的，它大致可分稱謂（按各人身份來尊稱），書信內容，結尾用語，以及筆者署名等幾個部份組成。

佛門書信的格式，首先要注意對方的地位，講究分行，避免染亂無章，如果能夠熟練使用，則增色不少，並顯得高雅。

第一：

它是寫信抬頭稱謂（不同的身份有不同的用語）部份，在佛門當中，凡是出家受具足戒的比丘僧，其抬頭稱謂一律可以稱某某法師，若是禪林，或學律的，則可以稱謂某某律師，某某禪師。而尼象的比丘尼僧則可稱某尼師，或某某師，若加尊稱則可以稱某某師太。

王壽雲

對於在大叢林寺院中擔任職務的僧人，可在其職務稱謂後面加師，或用師父（傳）等字來尊稱，以示自己的恭敬。對於弘化一方，或一寺之主的方丈可尊稱謂某某和尚，或稱大和尚。對於一些德高望重的並有戒臘數十年的比丘上座長老僧（德僧），也同樣可以尊稱為和尚，而年高者，可在和尚之前再加「老」字，以示尊敬。另外，對於大叢林中的退居和尚，不論其年齡，均可尊稱謂老和尚。對於僧臘、戒臘俱高者，而且又有威德可服眾的首座、上座等，都可尊稱謂長老或上人。在給法師、戒和尚、剃度師父、教授師、寺院方丈等大德長老寫信時，若恭敬一點，應加上某下某（老和尚）的格式，以示尊重，這是佛門中較為莊重與尊崇的抬頭稱謂。

按照佛教中的一般常規，對於那些信仰佛教，並且已受三皈五戒的善男信女，可以尊其為居士，其意為居家學佛，淨信佛、法、僧三寶的人士，它區別於一般非佛教徒，若是非佛教徒，一般多以同志、先生等作為尊稱。有時寫信於既對佛法興趣，但不知其是否皈依三寶的人，按常規講，只能統稱為大德，「大德」兩字按佛門講，又通出家二象，對已信佛，或未信佛者都可以通用。

在稱謂之後，接着就要寫「鑒」，「鑒」就是古時候的銅鏡，意思是用鏡子來鑒照，用在書信上，是請對方（閱讀者）辨別以下言說，不是虛偽之意。

鑒的聯用有很多種類，一般對於寺院（大叢林）中的大和尚（老和尚）、大法師（老法師）、戒和尚、教授師，乃至自己的法身父母的剃度恩師（師父）等大德長老等，信中要寫尊鑒（這種用法，也適用於俗家雙親，或可另用膝下、膝前）；或者可以寫法座、蓮座、座前、座次、慈座、座下等形式，在寫信的時候，可以選擇其中一種即可。比較恭敬莊重而通常書用的一般可以寫大鑒、淨鑒、慧鑒、惠鑒、慈鑒等形式（格式）；若是同輩，或是同窗道友等，也可以寫淨眼、法眼、慧眼等形式（格式）。以上這些都是晚輩（後學）對前輩（長者）、平輩道友所用的格式。

反之，若是師父、長者、大德和尚等寫信（覆信）給學徒門人、弟子等，一般就不那麼講究和拘束，寫信格式也比較自由，信中可以用一些不客氣的語詞加以訓慰教誨。在稱謂（名字）之後一般常選用如見、如知、如晤、如面、知悉等，有的還可以直接稱其號，有些大德高僧則用宛轉之詞加慰徒孫並起教誨作用，如用法照等。

在這裏特加說明的，在寫信當中是忌書用「禮鑒」兩字，唯獨在收信的對方正當喪服在身時，才方可使用「禮鑒」，以示安慰。另外，在稱謂語的下面，接着就寫啟事用語，比較客氣的有：謹啟者、敬覆者，較莊重和尊敬的期：逕啟者、逕覆者；有所請求之意的，有茲托者、敬懇者等。

第二：

這一部份是信的主要內容，它是一封信箋的主題思想的所有在，其內容的詳畧，可以根據對方收信人的交情關係如何，或謂

所言所托而定的。其尺牘的內容的形式，一般均以散文體裁為主的，這種從起草到落筆是根據書信中的內容，運用自如。除此之外，也有用其它的一些體裁寫成的，像這類特殊的情況，一般是不大多見的。

第三：

這一部份是當一封信的內容寫完以後，按照我國古人傳統寫信的一般常規，還要有一個結尾的敬頌、祝賀、慰問之詞。由於佛門不同一般世俗社會之人，故寫用祝頌之詞也顯得比較講究，在這方面又有許多差異，其特點在於用佛教中的祝頌較多。

佛門的結尾頌詞，又稱祝復語。一般選用敬頌、祈頌、敬祝、敬請、此祈、此致、此請、此頌、即頌、即請、即祝、此祝、祝等祝頌用語。在對自己的師傅可專用敬稟、叩稟、上稟、扣奉等詞語。又有在對長輩、或師父的信結尾的頌詞前面再加上此專頌、端此祇頌、謹此敬祝、肅此敬呈等莊重恭敬的用語。但是在對於一般熟識的道友、佛門的居士，以及世俗學者和自己的師兄弟（或戒兄弟）等，可以簡單寫順頌、並祝二字來代替之。若是高齡長輩大德和尚等，對徒輩、佛門居士、世俗兄弟等可用「順詢」之詞來關心之。頌詞中的用語，一般應用語簡有意即可，如用：學佛精進、宏法利生、吉祥如意、身心解脫、四大輔安、萬事如意、光大佛法、轉大法輪、悲智無礙、悲智雙運、福慧雙修、二六吉祥、四時如意、法體輕安、法體安康、法體健康、金剛不壞（身）、法喜充滿、福慧增上、福慧雙增等四字句的格式；簡單一點的可寫靜安、淨綏、法安、法喜、法來、禪安、福綏、禪悅、解脫、自在、福安、慧綏、慧安、近安、近祺、近佳、春禧、暑祺、暑安等一些頌詞用語，它根據人時各異而寫的詞句，在選用時應人而異，切勿生搬硬套，應生動自然，恰到好處則為佳。

第四：

這一部份是通常信中所具的署名。但是，在佛門中的信函，其署名一般都用謙虛之詞來自稱的，若以下對上而言，則以末學、後學、晚學、無學、初學、慚愧、常慚愧某某來自稱的；然而門徒、學人、弟子等晚輩對其師父，或寺院大和尚、法師等則可以用弟子、三寶弟子、入室弟子等用之；而師父、老和尚、老法師等，以及一些道德行持具高的修行人，一般自稱則常用不慧、貧衲、貧僧、貧道、愚人、愚僧、常慚愧、老拙、老朽、朽人、老翁某某來謙稱，這些一般都是高僧大德常用之詞。另外，有些師父（長輩）對其弟子，有些一般都是不加這類署名，而直接寫某某字，或師字（印章），或某某覆，這些常用的格式，用在師徒關係上，有時反而更顯得特別親切。

署名之下，除年月日外，按佛門傳統的規式，一般還要加上一些禮節性的詞語。恭敬一點的可以用和南（梵語頂禮）、頂禮（或在此後再加百拜、三拜等）、或有用投地頂禮等較恭敬、恭敬之詞，用以表示自己謙虛和尊敬之心，在這裏有除貢高我慢的含意。對於自己的同學、同道、同窗、戒兄弟、師兄弟之間的來往覆信中，可以單寫作禮，或者寫合十致敬等普通用詞，這些一般都比较隨和。另外，對於一些在家佛教徒（男女居士），或者，一些還未進入佛門的人士，一般以合十為通用體。如果將這些禮節性的詞語用得恰到好處，往往能起到畫龍點睛的功效。

以上所談的是佛門的尺牘文體，這些舊式書信格式還在佛門中運用，若能用得恰到好處時，實為書信潤色增輝。以上我們概括地說：佛教尺牘是佛教信象敘述思想和答覆交往者問題的一種表達方式，隨着歷史的發展和現代文化語言意識的變化和滲透，硬性要求完整無誤地遵從照搬是不客觀的，但是，我們在發展過程中去體會它的價值和存在是有現實意義的。

（上接第39頁「道安大師的佛學思想」）

彌勒淨土在欲界六天中的第四兜率天，有內外二院，其內院為補處菩薩所生，今彌勒生於此。「彌勒下生經」說彌勒將自兜率天下生閻浮提於龍華樹下三會說法，繼釋迦世尊成佛。我師太虛大師就是上生兜率，將來隨彌勒下生，建設人間淨土，廣度衆生。

道安還重經博約，丕振學風。他的佛學貫穿於整個中國佛教思想，他的言行在當時起典範作用，而在今日仍有現實指導意義。他又是我國佛教弘法的先驅者，在他以前傳譯講經的僧人，大都是來自西域的胡僧，而作為漢人大弘佛教的當以他為始。他提出「不依國主，法事難舉」，從而引導佛教走向「中國化」的道路。道安反對「格義」，不同意竺法雅提出的「以佛經中事，參配外書，以釋其例，大都用老莊書佛經。故自道安、羅什以後，格義之所由廢棄也。」（見湯用彤著「兩晉南北朝佛教史」）由於他的努力，使般若思想體現了它本身的獨特體系，避免了般若與玄學的混淆。當時佛教確曾從玄學汲取過營養，但却脫穎而出，反過來影響玄學，這是一個良好的先例。我們研究佛學，要循着道安大師指引的方向勇猛前進！

勘誤

第二七八期談錫永「六金剛句」說畧，第十頁上欄末行有脫文，應作：

因為維摩詰即是無上瑜伽密五大持明的人持明。這個說法不能輕率地將之視為無稽。